

Tender Loving Care Agency Inc. announces FOOT CARE AT HOME provided by Michael R. Obrecht, DPM This new service is ideal for seniors, the physically challenged & the homebound, who find it extremely difficult to get to a doctor's office. Now, however, patients can receive a full range of podiatry services in their own home.

For more info, call TLC at 385-6560



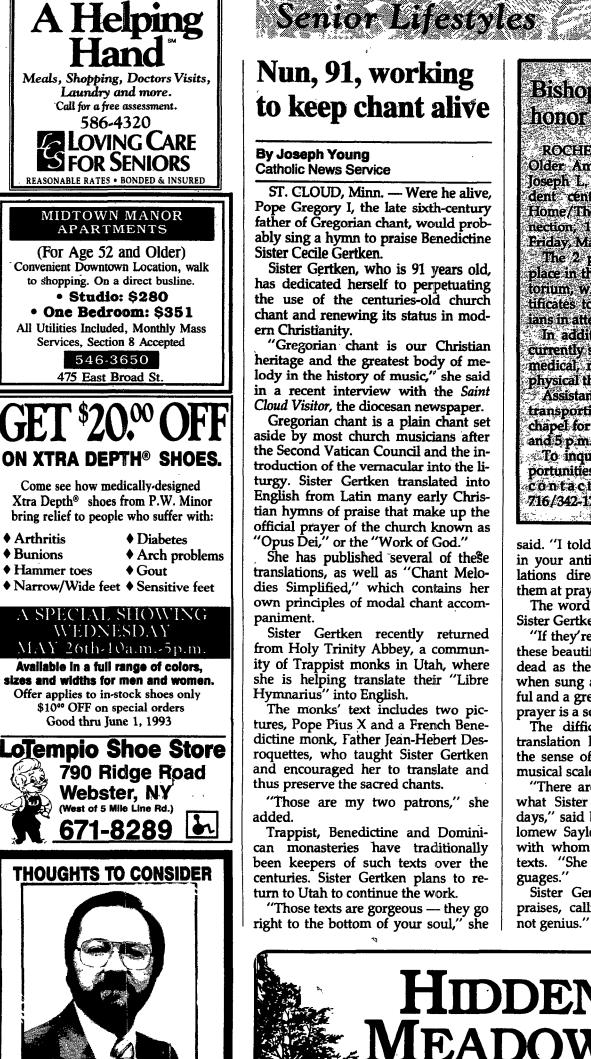
Safety at home. Peace of mind for you.

Are you worried about the safety of a loved one? Community Care of Rochester can provide you with a skilled home health aide to supply care, comfort and personal attention. Coverage can begin within 24 hours of your request.



Ease Your mind... for more information, call 288-7560





SULEWSK FUNERAL DIRECTOR

How can I help

Nun, 91, working to keep chant alive

By Joseph Young **Catholic News Service**

ST. CLOUD, Minn. --- Were he alive, Pope Gregory I, the late sixth-century father of Gregorian chant, would probably sing a hymn to praise Benedictine Sister Cecile Gertken.

Sister Gertken, who is 91 years old, has dedicated herself to perpetuating the use of the centuries-old church chant and renewing its status in modern Christianity.

"Gregorian chant is our Christian heritage and the greatest body of melody in the history of music," she said in a recent interview with the Saint Cloud Visitor, the diocesan newspaper.

Gregorian chant is a plain chant set aside by most church musicians after the Second Vatican Council and the introduction of the vernacular into the liturgy. Sister Gertken translated into English from Latin many early Christian hymns of praise that make up the official prayer of the church known as "Opus Dei," or the "Work of God."

She has published several of these translations, as well as "Chant Melodies Simplified," which contains her own principles of modal chant accompaniment.

Sister Gertken recently returned from Holy Trinity Abbey, a community of Trappist monks in Utah, where she is helping translate their "Libre Hymnarius" into English.

The monks' text includes two pictures, Pope Pius X and a French Benedictine monk, Father Jean-Hebert Desroquettes, who taught Sister Gertken and encouraged her to translate and thus preserve the sacred chants.

"Those are my two patrons," she added.

Trappist, Benedictine and Dominican monasteries have traditionally been keepers of such texts over the centuries. Sister Gertken plans to return to Utah to continue the work.

"Those texts are gorgeous — they go right to the bottom of your soul," she

Bishop Hogan will honor centenarians

6

a

B) St

th

bu

les

lat

in

he

be

hu

id

ch

ma

pe

Τh

an

ye da

ga Wa

to

all

ou

VO

SCE

fro

alt

the

be

ha

is

agi

do

Ma

mo

end

to

fre

Ca

ROCHESTER—In celebration of Older Americans' Month, Bishop Joseph L, Hogan will salute resident centenarians at St. Ann's Home/The Heritage/Home Connection, 1500 Portland Ave., this Friday, May 21. The 2 p.m. reception will take place in the Bishop Kearney Audi-torium; where he will present certificates to all St. Ann's centenarians in attendance. In addition, St. Ann's Home is currently seeking volunteers in the medical, recreational therapy and physical therapy departments. Assistance is also needed in transporting residents to the chapel for weekday Masses at 3:30 and 5 p.m. Training is provided. To inquire about volunteer opportunities at St. Ann's, please contact Barb Joyce at 716/342-1700, ext. 289. and the Arthur Lab

said. "I told them, 'You have treasure in your antiphons.' I made the translations direct. The monks can sing them at prayer services."

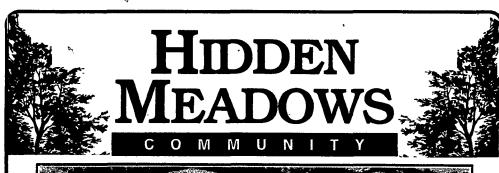
The word "prayer" is paramount to Sister Gertken's musical philosophy.

"If they're not sung as prayers, even these beautiful hymns can be stiff and dead as the dickens," she said. "But when sung as prayers they're delightful and a great source of peace because prayer is a source of peace."

The difficulty in Sister Gertken's translation lies in retaining not only the sense of the original but also the musical scale embedded in the text.

"There are not many people doing what Sister Gertken is doing nowadays," said Benedictine Father Bartholomew Sayles, a friend and advocate with whom Sister Gertken translates texts. "She is very skilled at languages."

Sister Gertken brushes aside such praises, calling her work "drudgery, not genius."



THERE'S ONE MORE THING TO DO. "

Considerate people who think to the future make wills preparing for the inevitable. More and more of these same people are also taking one more step. They're prearranging their funerals at Crawford Funeral Home. This gesture means so much to their families, for it relieves them of making countless decisions regarding final tribute.

To learn more about prearranged funerals, please call us. Our counsel is always available free of charge and at no obligation.



495 North Winton Road Rochester, NY 14610 (716) 482-0400

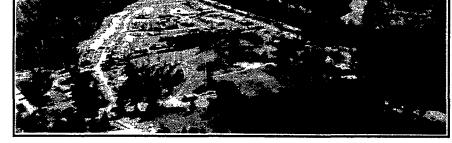
14

someone who is grieving?

You can help in a number of special ways. Through reaching out and offering support in the form of listening and presence you will help a great deal. Ask your friend how they are doing. Mention the deceased by name and allow the bereaved to continue discussion about the deceased if the wish. Many bereaved report feeling isolated. You can help by including them in your social groups. Contact with the grieving is most important during the period right after the death and in the three or four months following when the bereaved feel especially isolated. Reach out and make your presence felt.

CALL AND ASK ABOUT OUR VIDEO TRIBUTE PROGRAMS o presentation of a He remainte autiful and taxaful visual memo and haspate of your loved one SCHAUMAN-SULEWSKI **FUNERAL HOME**

2100 St. Paul St., Rochester, NY 14621 (716) 342-3400



HIDDEN MEADOWS is a community designed for easy-living as you look forward to retirement. Located away from the crowds, Hidden Meadows is nestled in a quiet country setting. People here are young at heart and enjoy the conveniences and location opportunities that Hidden Meadows offers.

This community affords the pleasure of comfortable living on wooded private roads. Conveniences such as lawn care, a club house for community activities and the security of living in a community with individuals of your own age.



HIDDEN MEADOWS ... It's where your friends are!

Catholic Courier

Th

1